

我有萬婦不當之勇

文/馬鷹

「真好。」沈蕙笑了：「至多是三婦不當，樂牛肉尤其好。」

「你喜歡吃牛仔肉嗎？」沈蕙

對着他說。

「不許再說話，提到這兩男女當是舊情

，俱使沈蕙問他對同性會有過興趣嗎？答

道：「從來沒有，但我也承認世上有美男子，姐

弟，我有萬婦不當之勇。」

「也不過是文筆上的誇張，李白有『白髮

三千丈』之句呢！現在我不是你的敵手……」

「常恒轉話題，提到這兩男女當是舊情

，俱使沈蕙問他對同性會有過興趣嗎？答

道：「從來沒有，但我也承認世上有美男子，姐

弟，我有萬婦不當之勇。」

「我也不喜牛仔肉。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」

「喜歡吃黑椒牛柳？」常恒也

對着他說。

「是的，那時候，我有萬婦不當之勇。」

「牛排供應美極，日本的

松阪牛排，香港滿神牛柳，太

嫩，沒有牛扒的特性。」

「對！你也不愧是女豪傑。我

對着他說。

「你還不出世呢！」

「我從未聽過，真是生也晚。」



258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街 258 號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

豪華團 中國遊 ...不到長城非好漢... 19天 \$3388
香港(2)廣州(1)桂林(2)杭州(2)上海(2)蘇州(1)南京(2)北京(4)廣州(1)

日期: 9月11日, 10月2日-10月30日

回港 中國遊 14天 \$2888

東京(1)北京(1)西安(2)上海(1)杭州(2)桂林(2)廣州(1)香港

日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日

回港 三峽遊 17天 \$2988

東京(1)北京(1)西安(2)成都(2)大足(1)重慶(2)三峽(2)宜昌(1)武漢(2)

日期: 7月2日, 9月17日

* 保證有華人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止

* 保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 香港, 西安 萬年

* 由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚宴聚會瞭解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港 星馬泰遊 12天 \$1978 (每月有團出發)

回港 日本台灣 10天 \$1798 (每月有團出發)

回港 韓國台灣 9天 \$1488 (每月有團出發)

回港 韓國泰國 9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

美加東岸遊 11天 \$1088 起 (逢星期五晚上出發)

美加東岸遊 9天 \$998 起 (逢星期三晚上出發)

美國東岸遊 6天 \$888 起 (逢星期五晚上出發)

加拿大東岸五天 \$788 (逢星期四早上出發)

班芙愛民頓 5天 \$538 起 (逢星期六早上出發)

迪士尼樂園 7天 \$668 起 (逢星期天早上出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498 起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

航空公司 巴士團

美加東岸遊 10天 \$539 起 (六月起逢星期日出發)

美國西部黃石公園 10天 \$599 起 (六月起每月有團出發)

班芙愛民頓 6天 \$389 起 (六月起逢星期六出發)

B.C. 內陸遊 3天 \$189 起 (五月晚每月有團出發)

溫哥華 \$41 城多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498 起

日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

精英行程備

博益假期
Classic Holidays

溫哥華百老匯西街 19 號
電話: (604) 875-6377

水陸觀光一日遊 加幣 42.00

乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車
及豪華小輪遊西溫哥華沿岸美景
如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣 212.00 起

由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
精心安排, 住宿路易斯湖酒店及
班芙溫泉酒店, 長短行程悉隨專意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣 1,159 起

沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
磅礴冰山, 盡入眼簾。

寰宇風情在博益

博益假期請您遨遊世界, 瀏覽奇景,

了解風土人情, 逢星期三晚上七時在

國泰電視播出

黃望俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

授文書單身證明

產業契文認證

授權件證

單身證明

代理人燕梳

代理汽車

代理房屋

代理商業

代理人旅遊

代理人保險

代理人保險</



請到中國絲綢之鄉——

江蘇

Welcome to Silk's hometown,
Jiang Su, China



江蘇省地處長江下游，黃海之濱，氣候濕潤，河湖衆多，土地肥沃，為栽桑養蠶提供了優越的自然條件。因此，這裏向為中國絲綢生產和出口的主要基地。

近年來，江蘇省絲綢行業建立了農、工、貿、商合一的經濟管理體制，統一經營產、供、銷業務，使生產和流通有機地結合在一起，有力地促進了工農業生產和對外貿易的發展。

目前，全省已擁有桑田一百三十五萬畝，繅絲機一萬三千餘台，絲織機一萬八千多台，還有近百家具有一定規模的絲綢成品的加工企業。並有十幾個科研單位從事蠶桑、絲綢、服裝、刺繡等產品的研製工作。在繅絲、織綢、煉染、印花、整理等方面已形成較為完整配套的生產能力，而且在絲綢服裝加工和各種製成品的工藝技術，花樣設計方面都有了創新和提高。許多產品已享譽國內外，暢銷一百多個國家和地區，出口數量和創匯額均居全國同行業之首。

我們熱忱歡迎世界各貿易界人士進行友好接洽，建立廣泛的經濟貿易合作。

Located on the lower reaches of the Yangtze River and bordering on the Yellow Sea, Jiangsu Province enjoys a damp climate and numerous lakes and rivers. With its fertile soil providing a superior natural condition for mulberry-planting and silkworm breeding, it has long been the major base for producing and exporting China Silks.

In the recent years, Jiangsu province built up a multiple economic management system in the silkline connecting its Agriculture, Industry, Commerce and Foreign Trade, and handled unified production, supplying and selling activities, thus organically united the production and circulation, and strongly stimulated the development in industrial and agricultural production and foreign trade.

At present, the province possesses an area of 1.35 million mulberry field, over thirteen thousand sets of reeling machines, and more than eighteen thousand sets of silk looms. Besides, it has approximately one hundred enterprises of certain scales processing silk finish products. There are also some ten and more scientific research units engaged in the research work of various products such as silkworm and mulberry, silk, garments and embroidery, etc. A comparatively complete productivity has been achieved in silk reeling, silk looming, dyeing, printing, and finishing. Craftsmanship and technology and pattern designing in silk garments processing and various finish products have been recreated and promoted as well. Many products enjoy a good reputation both at home and abroad, and sell well in more than one hundred countries and areas. The total export volume as well as the sequential amount of foreign exchange tops the same line in the country.

We warmly welcome businessmen from every trade in the world to make friendly contacts and establish wide economic and trade cooperation with us.

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司

China National Silk Import & Export Corporation Jiang Su Branch

地址 (Address): 中國江蘇南京市中華路50號 50 Zhong Hua Road, Nanjing, China

電話 (Telephone): 624552 • Cable: "CHISICORP" NANJING • Telex: 34107 SLKNK CN



NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廣西旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
五花雲花蒸蒸鮮新幸
磅旗吞旗氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮吞捲蛋餅
扎麪麪餅皮皮餅仔

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
列治文十分鐘本汽車中心，為你提供 Jeep Eagle 全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部款式齊備，
敬請速臨，
參觀選購。
☎ 946-0609

Jeep
Eagle

成功車行

成功車行是專為華人而設的二手車行

大批銀行車以批發價錢出售

代辦新移民、留學生及兼職人士
分期付款買車，手續快捷，十分鐘
即可出車，何必買貴車？請來比較
一下！所有車輛均經過本公司技師
嚴格檢查，始行出售，並有一年保
養。

3810, MAIN ST., & 22ND AVE.,
TEL: 875-0077

BUSINESS HOUR: 10:30am to 8:00pm

Brian J. Gessel
TOYOTA

價錢特平
服務忠誠
包君滿意

C.T. KING
龔招同
批發及零售部經理

NISSAN

VOLVO

MAZDA

TOYOTA

HONDA

CHEVROLET



及其他各類牌子汽車

查詢選購，請直接與 C.T. KING 聯絡

地址: 4806 EAST HASTINGS ST.,
BURNABY, B.C.
電話: (604) 291-6626

福特汽車是最受
北美華人喜愛的汽車

本公司特聘二位華人經理直接為僑胞忠誠服務

請電 273-7331

梁紹明 陳光耀
Alvin Leung Philip Chan
七日營業 列治文汽車城

Richmond Ford
auto mall
地址: SOUTH END OF KNIGHT ST. AT WESTMINSTER HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

☎ 273-7331

ACURA 總公司的一級方程式車隊，出賽十六場，勝出十五場，乃尖端科技配合優秀車手之合作成果，絕非倖致。ACURA 乃 HONDA 廠引用一級方程式賽車經驗研製之高性能汽車，集安全、動力強勁、快捷靈活、耐用美觀於一身，屢次獲選為最佳汽車之一，車主最滿意的汽車、最佳房車、最佳轎跑車……。ACURA 將現代汽車的性能表現，提升至更高層次，歡迎駕臨列治文 RICHMOND ACURA 親身體驗。

ACURA

1990年

ACURA

INTEGRA

新的車型 新的體驗

歡迎試車選購

1 加拿大
第一間
ACURA
經銷商RICHMOND ACURA
列治文 ☎ 278-8999

4211 No. 3 ROAD

詳情請向本行查詢

ACURA
5
YEAR
100,000
KM
WARRANTY

精選車行富豪總匯

VOLVO

北溫富豪

唯我獨尊



VOLVO
DEALER
of
EXCELLENCE



優質二手車，華人技師管理 ☎ (604) 980-2464

SPECIALTY
MOTOR CARS - NORTH VAN
1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO ☎

988-6586



錄裳雲

文·小偉

不協調的設計

MATERIAL 突然以 SHINY
FICH 拼時，我們都
驚呼：「這個 GAN

際關係也缺之刺激，如果任何事都沒有衝突，也就不會比較，更可能你和我也没有話說了。

時裝設計也一樣，永遠沒有這色，永遠沒有不

協調，但無可否認，這般的衝擊很帥，很得意。

人性情而言會缺少色彩，而人體的色彩，並不是好事，就個現代的城市人。

正因如此，當 GAULTIER

突然以 SHINY

FICH 拼時，我們都

驚呼：「這個 GAN

是

的

風

水

宅

孔

最

重

要

性

格

的

時

裝

。

時

裝

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校

7229 Main Street.近 57 街

本校用 89 年小型房車教授舒適易學

· 經驗豐富 · 耐心教導

· 初學補鐘 · 合格率高

· 歷史悠久 · 易學速成

· 專人指導 · 考取筆試

胡洪星 324-6892

324-6082

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

PERFECTION

星輝王志龍駕駛學校



謝大鈞
F.R.I.R.I.(B.C.)
GARY TSE

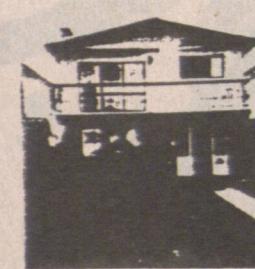
中英文直接傳呼電話: 680-5275

西區 2818 廿三街半新 33
X 122 歐建築師設計精美
三睡房家庭室土庫浴廁遊戲
室，售四十六萬九2960 東 29 街新城市屋二
房二浴廁 930 呎近快車站
直落華埠開價十三萬八45 街西 49 號 33 x 123 上
下共六房 5 年新保養漂亮售四
十九萬九

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 Main Street, Vancouver, B.C.
公司: 683-4618 住家: 321-8198富貴門新區豪華新屋數間
二千九百多呎，四大睡房
設備齊，只售廿五萬餘元5852 Joyce st. 八年新上
下共五房，獨立廚房，近學
校商場，交通便巴士直達。BURNABY 近 MALL 石屎柏
文十五樓樓層一層有景六年
新十萬餘元真抵買
以上請問謝大鈞

甄松鈞
STEVEN YAN
421-3459
Pager# 686-8906

4239 SLOCAN 全翻新共
五房學校交通便十七萬九

SHUM'S REALTY LTD.

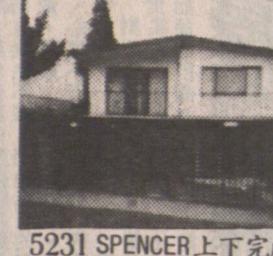
新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS

公司: 322-8811

住家: 732-0033

傳呼機: 667-0313

忠誠
免費
估價十組柏文入息好管理好
\$59 萬餘5231 SPENCER 上下完成
保養好近京士威
廿五萬九舊精特式房近域多利上
下完成卅萬餘2040 東 53 街地區好，
可分租廿九萬336 東六十三街近緬街
義大利業主要換屋2 年新大屋街角地廿萬
八千請快

2160 Kingsway

Van., B.C.
HABITAT
438-3501
公司: 438-3501
住家: 421-8178中文傳呼: 680-7332
Fax: 437-9119烈治文 9 年新 4220
\$269,000 Louisburg烈治文全新五睡房大屋
\$359,000烈治文 10460 Bird Rd.
79 x 141 地三睡房硬木地
\$368,000緬街廿八街七睡房大屋
\$368,000

* 有香港客想現金買入商業大樓及大地請電查詢

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118



謝日昌
Samuel Tse
pager. 686-1238
Off : 261-8118
Home: 430-8427

前後座孖屋，分開出售，
紅瓦頂，三房兩廳，材料
好，交通便價 168,000十年新，溫哥華特色屋，
五街夾央乃磨街。價廿七萬
餘，歡迎還價。列治文城市屋，四千餘呎
地，內外整齊清潔光猛，
即可入住，價十五萬餘。

楊文泉

MIKE YOUNG
pager. 645-6686大眾實業公司
POPULAR REALTY LTD.公司: 436-1888
住 宅: 298-8988
傳呼機: 645-9085買賣、管理、估價
服務週到，保證滿意

- ①士多生意每日大約三百元，廉價急賣
②雲東上三一下睡房單位，新廚房，新地毡，新油漆，叫價十九萬幾
③投資佳音：
雲東區八息屋，地 36 x 121，有五單位，收入
每年一萬八千餘
④近 PNE 33 x 110 平地，上兩房，下兩房單位，
可以出租
⑤北本拿比孖屋 75 x 132，每邊有三房，有屋住
有租收，一流地區近中小學

錄影帶生意，兼營室內太陽浴。BURNABY
LOUGHEED MALL，地點好，容易經營。現有
基本客戶八千餘，錄影帶三千及太陽床四張
業主無力經營急售。適合投資及移民，歡迎
來電查詢。

彭太
BECKY PANG

* 1956 東 50 街，上二下二靚屋，30 年 \$ 199,900
* 2937 E. GEORGIA，上二下二靚屋有景，十七萬餘
* 廣場出名禮品煙草店，每年淨賺八萬多元，租約
長，易做，適合一人及夫婦經營。
* 近唐人街貨倉，凍房，現作工場，地大 40 x 152
收租 \$ 1750，只售三十萬
* 中國連鎖快餐店，生意好時間好，易做適合夫婦
經營，只售十八萬八千，勿失良機
* 西餐館連物業，100 座位，地點適中開價 \$ 730,000
* 42 座位西餐館，BOUNDARY 夾 E. HASTINGS，開價
\$ 45,000 租平批長

公司: 261-8118
住家: 275-2147
傳呼機: 650-8862

- * 乃夾 E. 49，樓上兩廳，三十八年靚屋地大 33 x
122，開價十八萬九
* 6318 EILGIN 十五年溫哥華特式屋，地大
33 x 146 上三下一，業主可租回，
只售廿六萬九千
* 25 年新靚屋，3553 MONMUNTH 上三下二，
保養一流，近學校交通，只售廿三萬九千
* 8 年新溫哥華特式屋，5228 SOMMER VILLE 上三
下二，保養一流，只售廿六萬三千八
* FRASERVIEW 靚地，七千二呎，已有圍則可建
四千呎屋，有觀景，只售廿一萬九千九
* 烈治文柏文，近千呎，一年新，市中心，
只售十三萬七千八

恒基置業
柯其毅 Kenneth Aw公司: 261-8118 住家: 327-1689
現金購買商住物業，免費估價，請隨時聯絡* BC 內陸餐館，生意穩定，設備齊全，座位一百
餘，有間大停車場，樓上有 4 睡房住宅，生意達
實業 36 萬八千

* 西 41 街，十九年屋，地大 33 x 129 三房兩廳

土庫一睡房單位，近學校及巴士站，售 33 萬餘

* 西區 30 街近 UBC 四年新屋 33 x 130 西

面積 256 呎，三房兩廳，二套半廁所，雙車房，
叫價 45 萬餘* 4105 - 4111 FRASER 夾 25 街，大街角，商
住樓宇，地大 62 x 108 後有間大停車場，雅客好
前景佳，年收 45 萬九千元，售 60 萬餘，抵買。WESTERN
REALTY

公司: 922-6166

* 新盤：北雲靚屋！
風景一流，地大 80 x 143 四睡
房，三壁爐，2500 平方呎。後
花園真美麗。叫價 \$ 369,000
* 西區柏文
HARWOOD 街，一睡房，建築工程
師裝修，有風景，近海邊。叫價
\$ 89,900

* 有意請電：伍榮達 PGR: 735-3959
ARTHUR W.D. NG

～房屋地產生意買賣～

馮國光 公司 261-8118
住 家 255-5699
傳呼機 686-9051

Dominic Fung

※ 賺錢業主，有住單位，日營千元，有 649 機，租
約長，位於旺街，急售五萬八。
※ 二埠業主，有住單位，日營千三，有六四九
機，只賣二十八萬。
採買：一年新 Victoria 夾三十街，六睡房四廁所，
33 x 135 開價 \$ 359,000。
新盤：城多利夾 41 街，34 年五睡房大屋，急售二
十一萬元。
新盤：Slocan 夾 31204 呎，四睡房，地 50 x 104-
急售廿餘萬。
急賣：緬夾 47 街，近西區 32 x 126，開價廿萬可
還價。

胡鶴洲 公司 261-8118
KEN WU 420-1851
667-3931

- ① 柏文一間近 PNE 十年新 475 呎包爐頭雪櫃新地毡，可
交吉五萬二千
② 京士威愛民街 28 年靚屋，地大 LOT 66 x 120，樓上
三房，土庫好，週末開放，隨時引看 23 萬
③ 戴士街一年新屋華麗，30 萬
④ 唐人街唐餐館五十位，四萬五，好租約
⑤ 華麗西餐館九十座位，日營千元，擺錢，九萬元
⑥ 西餐實業兩層紅磚樓 LOT 60 x 100 平估 34 萬

李志雄 Allen

公司: 261-8118
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896

* 新盤: 6035 MAIN ST. 上兩房下兩房，廚廁齊

，仔屋地，開價 \$ 159,800

* 新盤: 6188 BUTLER, KILLARNEY 區豪華新屋，
六睡房，四浴室，地 40 x 129，
開價 \$ 459,000* Chilliwack 快餐店，批長生意旺，月租千四，
抵買生意，勿失良機，開價六萬五，適合企業移民* 一年新屋，二睡房，一千呎，KITSILANO 及八街
\$ 239,000* PNE 區上兩房下兩房兩廁所，地 33 x 122 翻
新屋，\$ 175,000* PNE 區四睡房兩廁所，地 33 x 122
\$ 170,000

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus. 685-1821
Res. 327-2688

- * 旺舖可交吉，實用地積 2,250 平方呎，佔地 3,300 平
方呎，位北雲大街，四週柏文大廈林立，售 26 萬餘元
* 唐人埠，商業樓一幢上層柏文四組有土庫，設有防火
系統及梯口柏文對話機，及土庫可交吉售 59 萬五千
* Downtown 寫字樓大廈多層，位商業中心，近銀行，各
大酒店，商場，各當局及快車站。九成租出，好批約
售價由二千八百萬元起至五千萬餘元。
* Downtown 陳列室大廈一幢地下泊車面積 5 萬餘平方
呎，準建，座仔七舖位，九成新，佔地 2 萬九千餘平方
呎，前泊車，租出，好批約無什費，售一百四十七萬餘元
* 溫市街角，座仔五舖位一年新租出有批售一億六
萬元。
* Killarney - 華麗五層五睡房屋，實用地積四千平方
呎，應有盡有，九年新，佔地六千平方呎，售 45 萬
* 溫市海鮮茶館，70 座位，生意滔滔，好批約，售九萬
* 旺舖招租，(1) 2443 E. Hastings, 2,650s.ft. (2) 4107A
MacDonald, 1,500s.ft. (3) 14791-108th Ave., 1,000s.ft.

自稱蘇改革不脫離世界經濟

求加入七國高峯會

美總統認為目前時機尚未成熟

(巴黎加新社十七日電)西方七個工業大國的經濟高峰會議已在星期日在

和諧氣氛之中圓滿結束。

在最後發表的聯合公報中，七國領袖已批准一項關於第三世界債務的計劃

，並且呼籲共同協力，與毒品進行鬥爭，聲稱毒品問題「已達到破壞性的程度」。

在星期日，當高峰會議正在準備

時，蘇聯領袖

、英國、法國、西

德、日本與利

比、義大利、

加拿大、美國

、法國、西

(漢電)此間傳媒報導，防暴警察利用木棍棍打腳踢一些於週五上街示威的中學生，他們當時抗議政府禁制一個教師工會。

該通訊社表示，約有廿名示威者受傷，當時數以百計的防暴警察加入該組織，以便更直接地一

法國總統米特蘭說，他計劃寫信

回覆蘇聯領袖戈

巴微夫在致送米特

蘭的函中說：「我

社十五日電)蘇聯西伯利亞的煤礦工

人要求政治改革及

一次蘇聯最惡劣的增加工資，正威脅

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會議，是自五零至

五三年韓戰爆發以來，平壤稱為企圖在

部之間的第四九次。

聯合國司令部遇五否認數艘南韓戰

艦，曾侵犯北韓的領海。在該事件中，平壤稱過

朝鮮再次爆發戰爭。

出席停戰會議的北韓首席代表崔義雄(音)少將表

示，三艘海軍戰艦，於六月廿三日非法進入西海岸角長

山串對開處地區，「違反停火協議」。

崔氏表示，於北韓巡邏艇趕到現場後，該等南韓戰

艦逃去。

該個在邊境村舉行的停戰會議會

四哥好介紹：

百福園



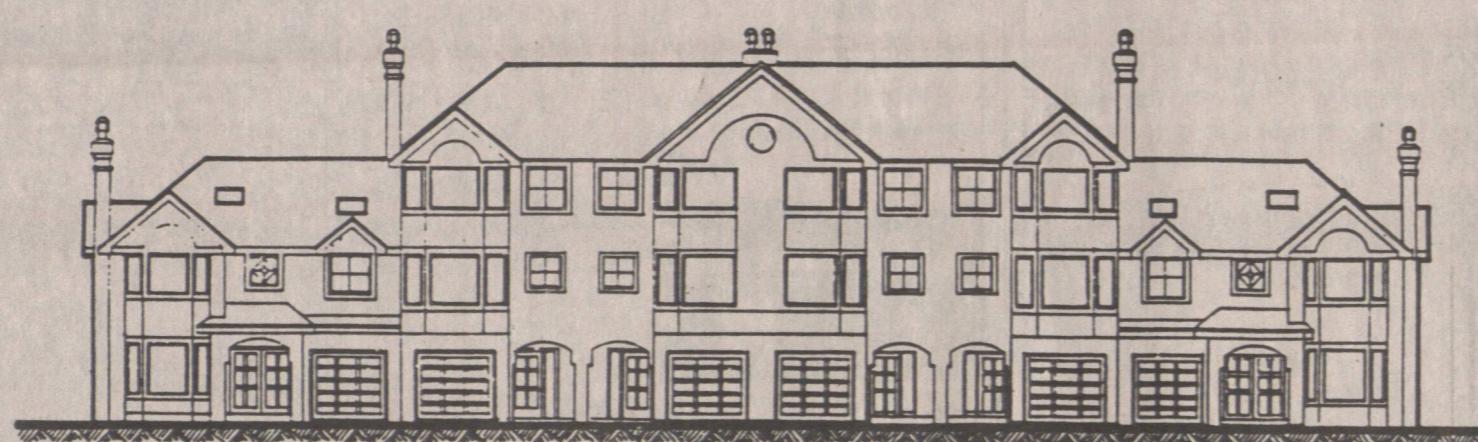
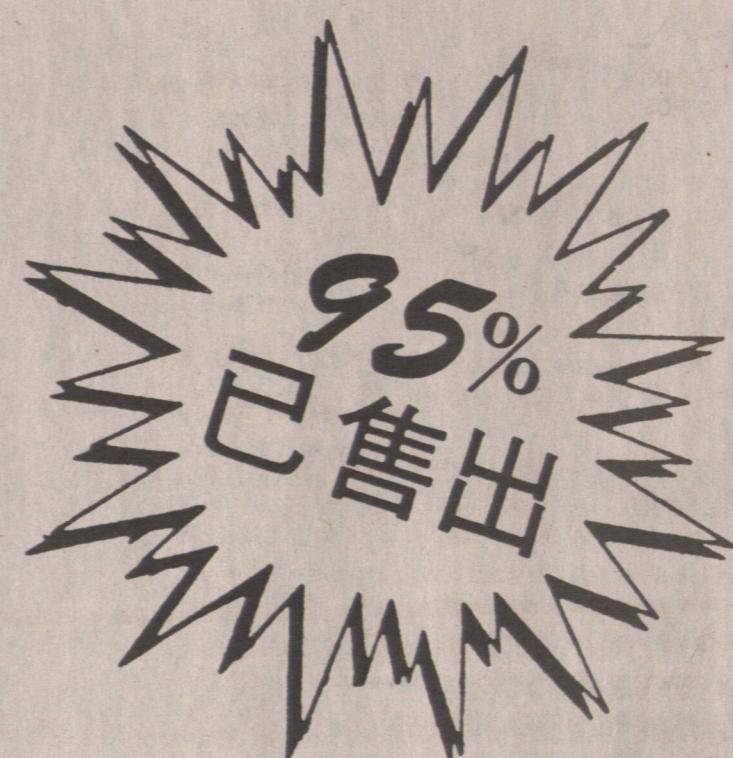
列治文第三街及GENERAL CURRIE
環境幽美·交通方便

百子千孫

福壽康寧

花開富貴

園滿百福



TEL.

688·7888

專權代理：梁寶琴

龍啓明·劉麗芳·謝松添

唐人街BB地產公司 139C KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

如吃過熟食，含糖的西式飲食，入口，有時會
玩具或，牙刷，帶有尖銳木柄的風車，
易散開的鐵皮玩具，繩子，多種玩具的尖
製作者和家長們在為兒童提供玩具時多
加考慮。
油、牛油、羊脂。
多吃營養、水果、蔬菜。

中國推背圖應驗程度驚人

自從上期在此專欄分析過中國預言奇書，推背圖至三十九象後，很多讀者急不及待來電，要求繼續介紹。

三十九象後所發生的事情，筆者既得各讀者推崇備至，當然義不容辭，將自己研究心得，逐一介紹，以起拋磚引玉。

第四十象：「一二三四」，相加數十，中共及台灣兩個政權，都在十月國慶，一個為十月一日，另一個為十月十日。

「無土有主」，共產解放後，所有土地盡歸國家，再無地主出現，所有人民都沒有自己的土地，但土地則有主人，就是國家。

「小小天罡」，垂拱而治，圖中三個小孩代表三個不同地方的政權，下面兩個小孩分先後將自己的「乾坤圖」交於中間的肥仔，代表香港政權最先交還大陸，台灣則跟隨香港，準備交還政權與大陸，大陸政權不用動武，垂手可得，仍因兩個較弱小孩自願交還也。

頌曰：「一口東來氣太驕，腳上無覆首無毛。」毛澤東為農戶出身，雖未真正下田，但腳下無履是形容出身農戶之意。首無毛，正好描寫毛澤東頂上小髮之意。

第三、四句：「若逢木子冰霜換。生我者猴死我離。」代表以上兩季節，有冬去春來之意，若逢木子，「李」姓之領導人也，現任行政院長，「李洪」，一個現任大陸政權主要人物「李鵬」。鵬雖都為禽鳥，姓領導人對待人民截然不同的態度。

「李」姓之領導人，一個以德服人，一個以力服人，一個以德服人。

第四十一象：「月晦盲」，代表問月，晦盲即無光，代表日月無光，稱為天安門的地方並不安。

知識份子逐漸萌芽，如春草漫延。第三句：「陰陽反背」，代表以下犯上，亦民間知識份子起來反抗，中國先有文化大革命，後有近期學運事件，文革時，江青以女兒身弄權，以陰勝陽。

第四句：「上土下石」。紅太陽人士為安，毛澤東去世。

頌曰：「一帽兒須戴血無頭」，中共加罪於人，稚為扣帽子，及愛把犯人公審，把犯人戴上大帽子，上寫此人罪狀。血無頭。近日學運事件，坦克經過之處，血肉模糊，頭肉被壓，不成大形。

第二句：「物弄乾刊何日休。」乾刊即政權，看圖一武士腳踏一東方明珠，代表大陸武力鎮壓，政權緊握，香港人要求英國保護，收容，徒刑建都北京，歷來運勢都不佳，欲想人民內外歸根，最宜遷都古時秦州之地方。

第四句：「九十九年成大錯。」清朝喪國，將香港租借英國為殖民地，為期九十九年，是大錯決定。

第五句：「稱王只合在秦州。」中國建都北京，歷來運勢都不佳，欲想人民內外歸根，最宜遷都古時秦州。



第四十象



第四十一象



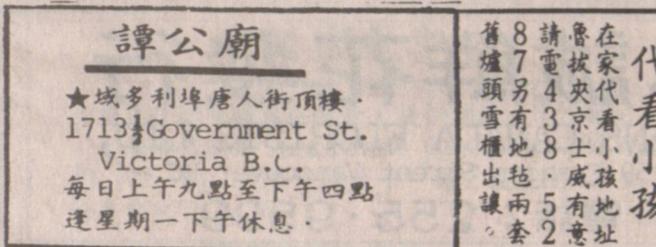
第四十二象



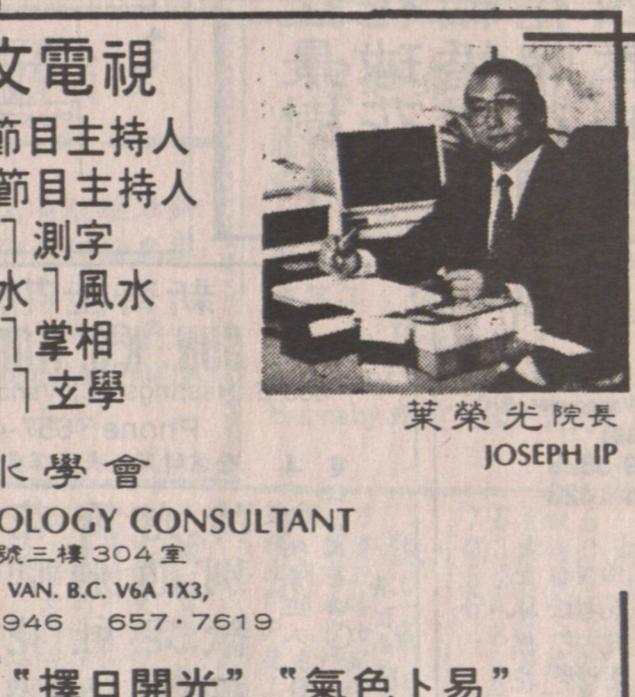
第四十三象



第四十四象



第四十五象



第四十六象

第三句：「長弓在地。」現在地對空飛彈，形以長弓，在技裝以備不時之需，但並不上弦，即時局並不是處於作戰狀態。

第四十三象：「君非君，臣非臣。始艱危，終克定。」

第四十四象：「君非君，臣非臣。始艱危，終克定。」

第四十五象：「君非君，臣非臣。始艱危，終克定。」

第四十六象：「君非君，臣非臣。始艱危，終克定。」

之稱。

而另一解釋，己卯年。即1999年，欲盡不盡不可說。代表數有9之盡。中國喜用生在息，9無窮來代表。1997年也是除不盡之數也。惟有外邊根樹上。三十年中子孫結。代表港人外移日益增加，在外落地生根，三十年後運轉九運，才清清楚楚指出共產政權漸走向資本主義，緊握控制權30年至2019年才告終。

第四十七象：「中國而今有聖人，雖非豪傑也周成成。」

第四十八象：「中國而今有聖人，雖非豪傑也周成成。」

第四十九象：「四夷重譯稱天子。」

第五十象：「四夷即外族，重譯稱天子，暗示中國再行帝制。」

第五十一象：「否極泰來九國春。」

第五十二象：「行否卦與泰卦，並界期重見。」

第五十三象：「群陰攝眼。」當權者仍為男性。

第五十四象：「有聖來朝，有靈，言帶雙關，一是代表所有生靈，即內外子民。二是一能言善辯之人物出現。

第五十五象：「日月麗天。」示意光明。

第五十六象：「四夷即外族，重譯稱天子，暗示中國再行帝制。」

第五十七象：「否極泰來九國春。」

第五十八象：「行否卦與泰卦，並界期重見。」

第五十九象：「否極泰來九國春。」

第六十象：「否極泰來九國春。」

第六十一象：「否極泰來九國春。」

第六十二象：「否極泰來九國春。」

第六十三象：「否極泰來九國春。」

第六十四象：「否極泰來九國春。」

第六十五象：「否極泰來九國春。」

第六十六象：「否極泰來九國春。」

第六十七象：「否極泰來九國春。」

第六十八象：「否極泰來九國春。」

第六十九象：「否極泰來九國春。」

第七十象：「否極泰來九國春。」

第七十一象：「否極泰來九國春。」

第七十二象：「否極泰來九國春。」

第七十三象：「否極泰來九國春。」

第七十四象：「否極泰來九國春。」

第七十五象：「否極泰來九國春。」

第七十六象：「否極泰來九國春。」

第七十七象：「否極泰來九國春。」

第七十八象：「否極泰來九國春。」

第七十九象：「否極泰來九國春。」

第八十象：「否極泰來九國春。」

第八十一象：「否極泰來九國春。」

第八十二象：「否極泰來九國春。」

第八十三象：「否極泰來九國春。」

第八十四象：「否極泰來九國春。」

第八十五象：「否極泰來九國春。」

第八十六象：「否極泰來九國春。」

第八十七象：「否極泰來九國春。」

第八十八象：「否極泰來九國春。」

第八十九象：「否極泰來九國春。」

第九十象：「否極泰來九國春。」

第九十一象：「否極泰來九國春。」

第九十二象：「否極泰來九國春。」

第九十三象：「否極泰來九國春。」

第九十四象：「否極泰來九國春。」

第九十五象：「否極泰來九國春。」

第九十六象：「否極泰來九國春。」

第九十七象：「否極泰來九國春。」

第九十八象：「否極泰來九國春。」

第九十九象：「否極泰來九國春。」

第一百象：「否極泰來九國春。」

第一百一象：「否極泰來九國春。」

第一百二象：「否極泰來九國春。」

第一百三象：「否極泰來九國春。」

第一百四象：「否極泰來九國春。」

第一百五象：「否極泰來九國春。」

第一百六象：「否極泰來九國春。」

第一百七象：「否極泰來九國春。」

第一百八象：「否極泰來九國春。」

第一百九象：「否極泰來九國春。」

第一百二十象：「否極泰來九國春。」

第一百二十一象：「否極泰來九國春。」

第一百二十二象：「否極泰來九國春。」

第一百二十三象：「否極泰來九國春。」

第一百二十四象：「否極泰來九國春。」

第一百二十五象：「否極泰來九國春。」

第一百二十六象：「否極泰來九國春。」

第一百二十七象：「否極泰來九國春。」

第一百二十八象：「否極泰來九國春。」

第一百二十九象：「否極泰來九國春。」

第一百三十象：「否極泰來九國春。」

第一百三十一象：「否極泰來九國春。」

第一百三十二象：「否極泰來九國春。」

第一百三十三象：「否極泰來九國春。」

第一百三十四象：「否極泰來九國春。」

第一百三十五象：「否極泰來九國春。」

第一百三十六象：「否極泰來九國春。」

第一百三十七象：「否極泰來九國春。」

第一百三十八象：「否極泰來九國春。」

第一百三十九象：「否極泰來九國春。」

第一百四十象：「否極泰來九國春。」

第一百四十一象：「否極泰來九國春。」

第一百四十二象：「否極泰來九國春。」

第一百四十三象：「否極泰來九國春。」

第一百四十四象：「否極泰來九國春。」

第一百四十五象：「否極泰來九國春。」

第一百四十六象：「否極泰來九國春。」

第一百四十七象：「否極泰來九國春。」

第一百四十八象：「否極泰來九國春。」

第一百四十九象：「否極泰來九國春。」

第一百五十象：「否極泰來九國春。」

第一百五十一象：「否極泰來九國春。」

第一百五十二象：「否極泰來九國春。」

第一百五十三象：「否極泰來九國春。」

第一百五十四象：「否極泰來九國春。」

第一百五十五象：「否極泰來九國春。」

第一百五十六象：「否極泰來九國春。」

第一百五十七象：「否極泰來九國春。」

第一百五十八象：「否極泰來九國春。」

第一百五十九象：「否極泰來九國春。」

Kingston College

詳情請電：294-6776 FAX：294-4567

- 按照B.C.省教育局課程安排授課。
- 開設10、11及12年級和英文輔助班
(E.S.L. - PROGRAM)。
- 設有專業電腦文憑課程，畢業後發給該課程
畢業證書。
- 在本校畢業學生，均可申請美、加各大學。
- 有專人解答就讀本校各有關問題及代辦中國
學生簽證手續，妥善快捷。
- 歡迎本地及各國轉校學生、留學生及學生家
長、親友查詢。

207-3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C. V5C 6C1

尋人啟示

王惠高 / 王惠昇先生
王永玲 / 王永羣小姐：

廣西北海王永祥先生在尋找你們，六七年以前，你們居住於越南順市陳興道31號合利飯店和越南堤岸阮牙街517巷號門牌23號，並初得通訊聯繫，現在是否來了加拿大見字請與我聯繩。
見報請立即與加拿大張先生聯絡
電話：604-873-5243 或
聯絡香港：香港九龍官塘郵政信箱69428號（精工收）



周愛權
周慶偉

視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

EVERGREEN 祥興衣車公司
EVERGREEN SEWING MACHINE INC.

英語教師
改善你的英語會話
、拼音、聆聽、時間方便，有文話
意電 9298803

JUKI 秀奇牌
YAMATO 雅滿桃牌
SHIJANG JIAO 雙角牌
SINGER 勝家牌
SIRUBA 銀箭牌
專售各國名廠工業衣車、車針、
蝴蝶筒、胸咭槍、蒸汽熨斗
、拉布機、電剪機，零件及
配件。
精工修理各類衣車，取價低
廉，零沽批發，無任歡迎。

Phone: (604)876-3392
Fax: (604)876-5311

周一至週五 9 a.m. - 6 p.m. 週六 10 a.m. - 4 p.m.

4180-4188 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E

**酬賓
大特價**

SINGER
勝家牌
三線家庭級仔機
每部 \$499

SINGER
勝家牌
五種性能 萬能衣車
每部 \$300

<h1>新喜萬年酒樓</h1> <h2>KING'S GARDEN RESTAURANT</h2> <p>238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132</p>	
	新喜萬年酒樓經已 開張營業
<p>新喜萬年雙拼 翡翠帶子 金錢蟹盒</p> <p>兩熱葷 奶油焗龍蝦三磅</p> <p>花膠鴨絲羹 紅燒肥鵝</p> <p>北菇扒海參 生炒牛肉飯</p> <p>冰花馬蹄露 美點雙輝</p> <p>合時生菜</p>	<p>鵝鴨龍蝦席</p> <p>新喜萬年雙拼</p> <p>兩熱葷 奶油焗龍蝦三磅</p> <p>花膠鴨絲羹 紅燒肥鵝</p> <p>北菇扒海參 生炒牛肉飯</p> <p>冰花馬蹄露 美點雙輝</p> <p>合時生菜</p>
\$138.00	三色拼盆
<p>清蒸游水石斑 生炒牛肉飯</p> <p>冰花馬蹄露 合時生菜</p>	<p>熱葷 蟹肉魚肚羹 蠶翅燶雙蟹 脆皮炸子雞 西汁鴨腎扒</p> <p>清蒸游水石斑 生炒牛肉飯</p>
\$99.90	酬賓席
<p>冰花馬蹄露 合時生菜</p>	<p>八珍冬瓜粒湯 時菜炒鮮 薑葱焗肉蟹 百花蒸豆腐 啫啫雞屎 豉汁蒸黑魚 絲苗白飯</p>
\$47.90	六和菜
特價 : 蟹	\$4.95 / 一磅
	\$2.50 / 一隻
<p>七天營業：上午七時半 至晚上十時</p>	